

The Little Sewist

A blog to share printable sewing patterns created by me - a self-taught designer and tailor who loves high fashion and dreams of making such pieces. The patterns are all free to download. Enjoy!

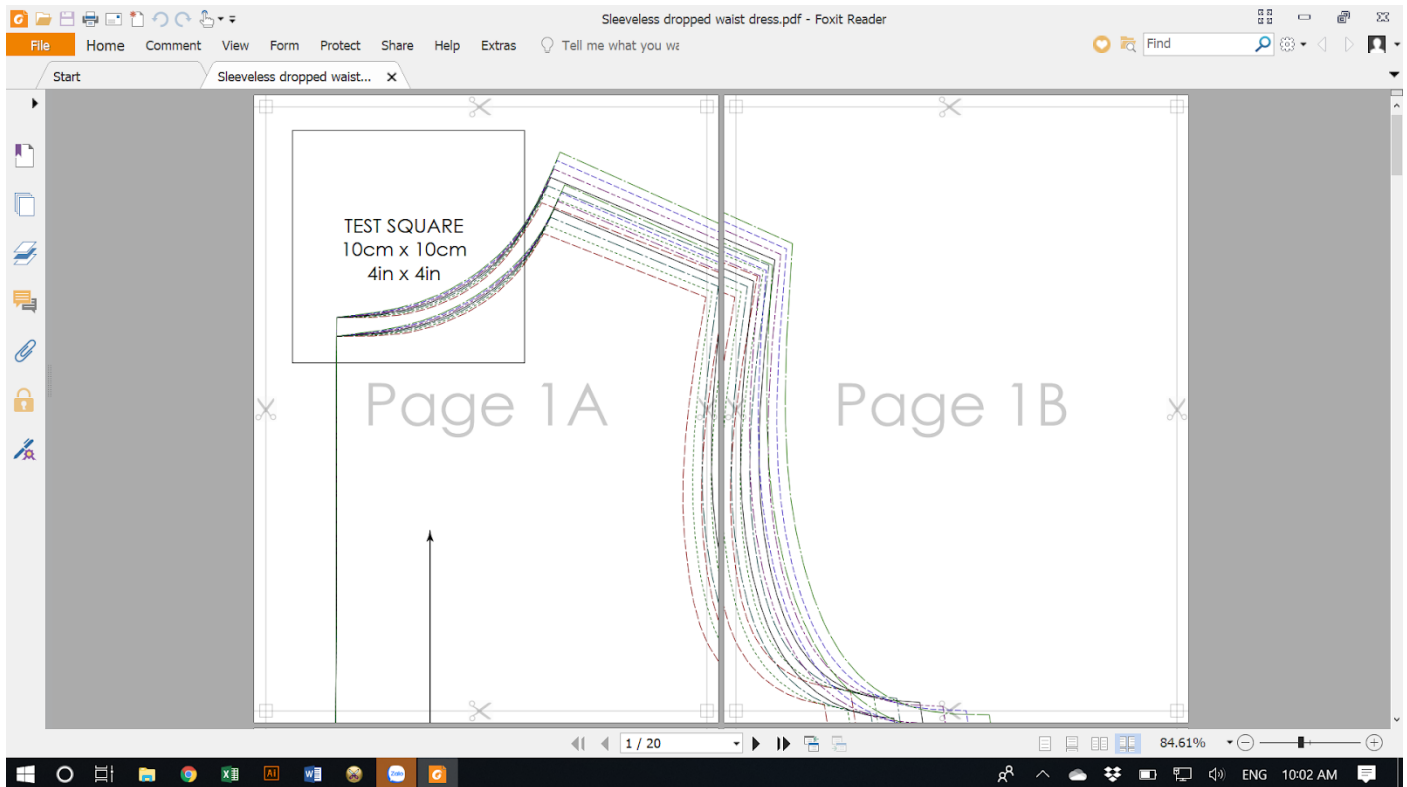
How to print layered PDF files [Как печатать многослойные PDF файлы]

Starting this July, all the patterns on The Little Sewist blog are printed in layered PDF format. [Начиная с июля этого года все шаблоны в блоге Little Sewist печатаются в многослойном формате PDF.] It means that each size will be placed in one layer, and users can choose one or more specific layers to print. [Это означает, что каждый размер будет размещен в одном слое, и пользователи могут выбрать один или несколько конкретных слоев для печати.]

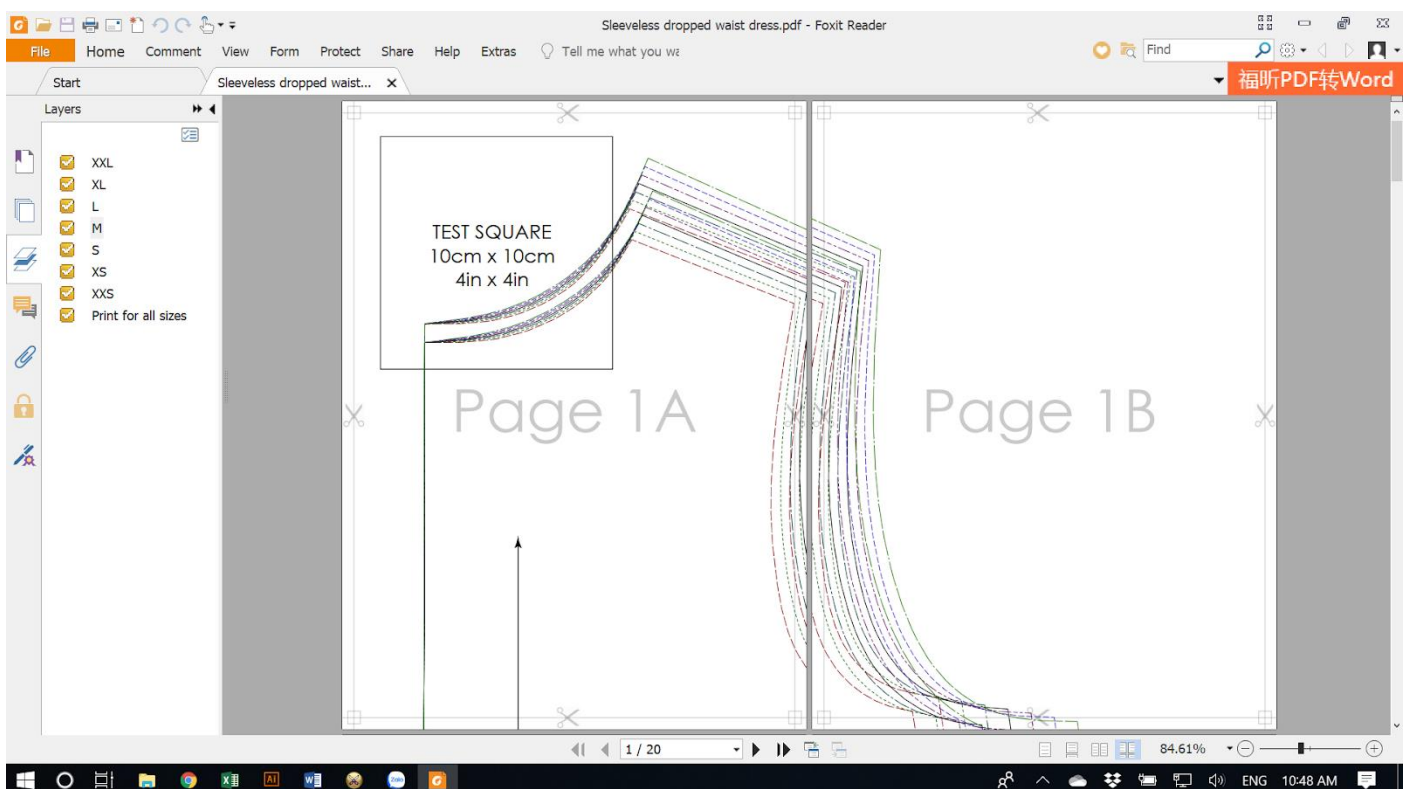
PDF Layer is a feature that allows some content to be made visible or invisible in the PDF files. [PDF Layer - это функция, позволяющая сделать некоторый контент видимым или невидимым в файлах PDF.] Its uses include PDF overlays, having alternate languages appear and adding details to diagrams. [Его использование включает в себя наложение PDF, отображение альтернативных языков и добавление деталей к диаграммам.] Now instead of printing a single layered PDF file with all sizes displayed (which is very messy and complicating), you can print a layer of your choice to have clean pages which is much easier to use. [Теперь вместо печати однослойного файла PDF со всеми отображаемыми размерами (что очень грязно и сложно), вы можете напечатать слой по вашему выбору, чтобы иметь чистые страницы, которые намного проще в использовании.]

For those who use Foxit PDF Reader: [Для тех, кто использует Foxit PDF Reader:]

I am using Foxit PDF Reader, which is a free software and is lighter than Adobe Acrobat Reader. [Я использую Foxit PDF Reader - бесплатное программное обеспечение, которое легче, чем Adobe Acrobat Reader.] When I open the pattern file with all layers displayed, you can see a lot of lines in the pages. [Когда я открываю файл шаблона со всеми отображаемыми слоями, вы можете увидеть много строк на страницах.] Now can you identify which one is the size you want to cut? [Теперь вы можете определить, какой размер вы хотите вырезать?] Difficult, right? [Сложно, верно?]

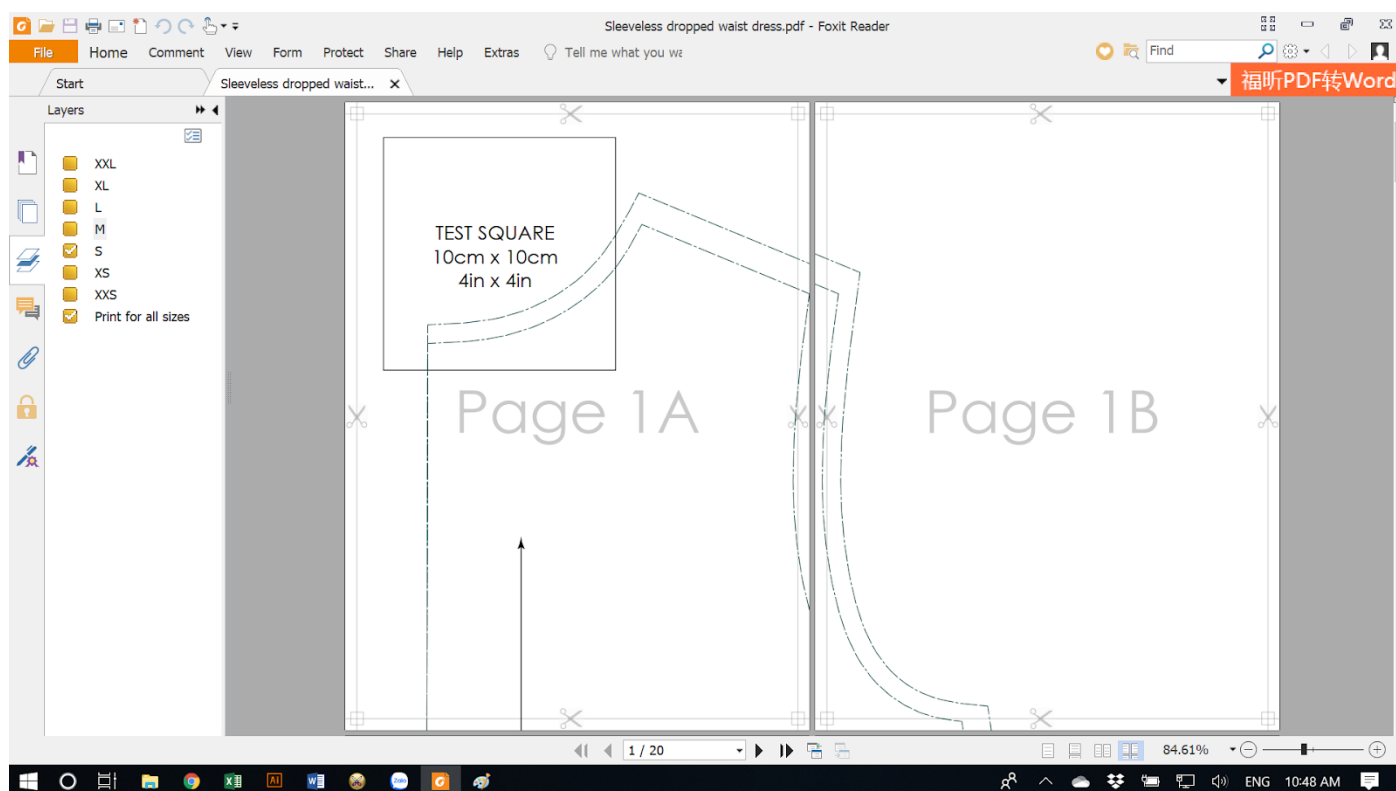


Now you click on the Layer icon on the left of the screen. [Теперь вы нажимаете на значок слоя в левой части экрана.] You will see a list of layers which are the sizes in the pattern file: [Вы увидите список слоев с размерами в файле шаблона:]



To hide the sizes that you do not want to use, just uncheck the box next to the names of the layers. [Чтобы скрыть размеры, которые вы не хотите использовать, просто снимите флажок рядом с названиями слоев.] For example, I want to print just size S, so I will uncheck all other sizes. [Например, я хочу напечатать только размер S, поэтому я сниму все остальные размеры.] The layer named "Print for all sizes" must be checked all the time because it contains all the information needed to use the file. [Слой с именем «Печать для всех размеров» необходимо постоянно проверять, поскольку он содержит всю информацию, необходимую для использования файла.]

You will see that the file looks much cleaner without unwanted sizes. [Вы увидите, что файл выглядит намного чище без нежелательных размеров.]



Now just click Print, choose print at actual size or 100% scale and you will get the pattern ready! [Теперь просто нажмите «Печать», выберите «Печать» в реальном размере или в 100% масштабе, и вы получите готовый шаблон!]

For those who use Adobe Acrobat Reader: [Для тех, кто использует Adobe Acrobat Reader:]

It is similar to printing layered PDF files in Foxit Reader. [Это похоже на печать многослойных файлов PDF в Foxit Reader.] As I do not have Adobe Acrobat Reader on my computer, I just copied the guide from Adobe help center here: [Поскольку на моем компьютере нет программы Adobe Acrobat Reader, я просто скопировал руководство из справочного центра Adobe здесь:]

1. Click the **Layers icon**  in the **Navigation panel**. [1. Щелкните значок «Слои» на панели навигации.] (If the **Layers** icon is not visible, choose **View > Show/Hide > Navigation Panes > Layers**.) [(Если значок «Слои» не отображается, выберите «Вид»> «Показать / Скрыть»> «Панели навигации»> «Слои».)]

2. Choose **Apply Print Overrides** from the **Options menu**. [2. Выберите «Применить переопределения печати» в меню «Параметры».]